



The Level of Excellence

CPL50

Cross Line Laser with Plumb Beam

Owner's Manual



GB PAGE **1**

F PAGE **13**

E PÁGINA **22**

D SEITE **31**

I PAGINA **39**

General Information

The AGATEC CPL50 cross line laser with plumb beam can be used for a variety of applications:

- **Carpentry:** Level and plumb cabinets, trim, window and door frames, decks, and partitions. Level counter tops. Set angle for stair risers.
- **Electrical:** Level electrical outlets. Floor-to-ceiling point transfer for lighting installation.
- **Plumbing:** Layout for simple drainage. Floor-to-ceiling point transfer for ceiling sprinkler system layout.

Safety

Do not stare directly at the beam.

Do not set up the laser at eye level.

Use of controls or adjustments or procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for deviations pursuant to Laser Notice No 50 dated July 26, 2001.

Label A



CLASS 3R LASER PRODUCT
 WAVE LENGTH 630-680 nm
 MAX. OUTPUT POWER: 5mW
 LASER LIGHT: AVOID DIRECT EYE EXPOSURE
 CONFORMS TO IEC 60825-1; 2001
 COMPLIES WITH 21 CFR 1040.10 AND 1040.11
 EXCEPT FOR DEVIATIONS
 PURSUANT TO LASER NOTICE NO. 50
 DATED JULY 26, 2001
 AGATEC, 2202 Redmond Road
 Jacksonville, AR 72076

Replacing the Batteries

1. Open the battery cover.
2. Replace all three batteries.
3. Return the battery cover to its original position.

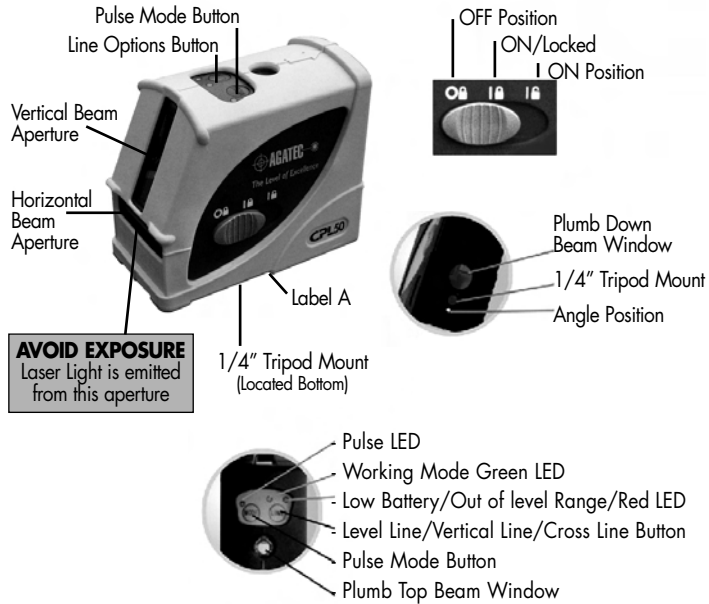
Alkaline batteries are recommended for longest battery life.



Specifications

Recommended use	Up to 100 ft. (30m) indoors Up to 165 ft. (50m) outdoors with optional detector
Accuracy	± 1/8" at 35' (3 mm / 10 m)
Self-leveling range	±5°
Laser beams	Highly visible 635 nm, Class 3R
Cross line	130° horizontal; 140° vertical fan angles
Plumb beam	For floor-to-ceiling transfer
Manual mode	Lock line to match any angle between two points
Pulse mode	For use with optional detector
Power	3 AA batteries 1,5V
Battery life	12 hrs. continuous use (2 lines on) 25 hrs. continuous use (1 line on)
Working temperature	14°F to 122°F (-10°C to +50°C)
Storage temperature	- 4°F to +158°F (-20°C to +70°C)
Tripod mount	1/4" x 20 camera tripod; 5/8 x 11 on universal mount
Size	4-3/8" x 2-1/4" x 3-3/4" (11 x 5,7 x 9,7 cm)
Weight	1 lb (470 g)
Includes	Belt carrying pouch, universal mount with magnets, batteries
Leveling	Self-leveling
Out-of-level indication	Blinking laser lines
Pendulum lock/off	Protection of pendulum during transportation and storage
Optional detector	± 1/8" (2.5mm) accuracy 40 hrs. battery life IP54 water resistant

Features

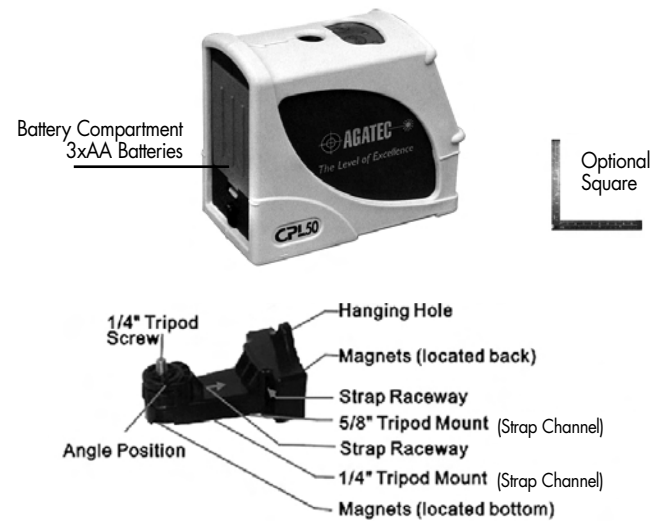


Mount for North America

The mounting bracket is designed to extend over drywall track or the floor stud. This allows for fast plumb set-up when framing out a wall.



Features



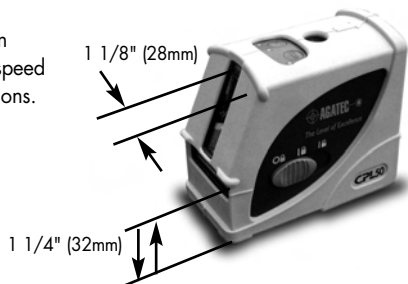
1. Attach laser to the mount so the downward plumb beam is passing through the hole between the 2 front legs of the mount.
2. Position laser perpendicular to the floor track or floor stud so the 2 front legs of the mount are against the outside edge of the track or stud.
3. The downward plumb beam will be on the outside edge of the track or stud.
4. The top track or top stud can then be positioned in the same manner to assure it is plumb with the floor track or stud.



Using the CPL50

Laser Offset

Use the laser offset information provided in the illustration to speed plumbing and leveling operations.



Pendulum lock (Off position)

The CPL50 is a precision instrument and should be treated with care; it uses a pendulum mechanism for self-leveling. When not in use, the pendulum should always be in the Off position. Locking the pendulum allows it to better withstand vibration during transportation or if the unit is dropped. When using the laser, put it in either the locked line angle (middle position) or automatic leveling (unlocked/far right position).

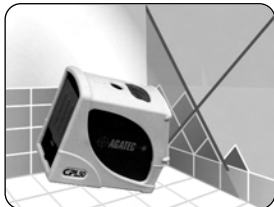


Locked line angle

In the locked line angle position, the pendulum is in the locked position and will not automatically level or plumb the lines. Use this mode to match an angle between any two points.

When in the locked line angle position, both the horizontal and vertical beams will be on. The green LED will blink to indicate you are in this manual mode.

Note: The unit cannot be changed between the level line mode and vertical plumb line mode while in the locked angle position.

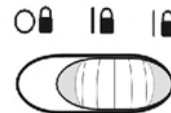


Automatic leveling

When the pendulum is unlocked, it is free to automatically level or plumb. The green LED will be on.

In order for the CPL50 to automatically level, it must be within 5 degrees of level.

If the unit is 5 degree or more out of level, the laser beams and the red LED will blink. If it's out of level over 3 minutes, the beams will shut off automatically. To restart the unit, the pendulum lock should be pushed to the Off position, and then pushed On again (far right position) to start.

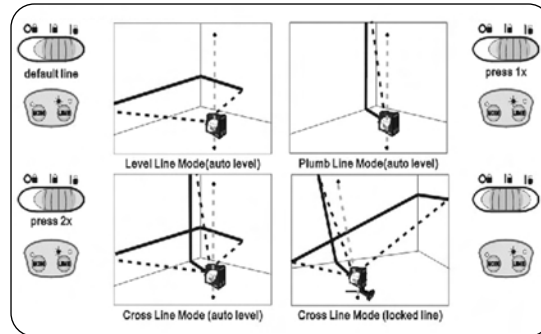


LINE button:

Choose level, plumb, or cross lines

Press the LINE button on the top of the laser for 3 line choices. In addition, the unit has a plumb up and down beam which is always on when the unit is on.

Use the line options button to cycle through the level (horizontal), plumb (vertical fan), or cross line modes, as shown in the illustration.



MODE button for detector use

To work outdoors, use the optional laser detector. Put the laser in pulse mode (necessary for the detector to pick up the beam) by pressing the MODE button. The Pulse LED will go on. Press again to leave this mode.

Auto shut-off

To save battery life, the laser has an automatic shut-off, and will turn off automatically in 1 hour unless overridden. To override the auto shut-off, press and hold the LINE button when turning the unit on. The green LED will flash rapidly to indicate the auto shut-off feature has been overridden.

Low battery indicator

When the batteries are low, the red LED will flash rapidly. It can be used for up to one hour during low battery indication before it will turn off completely.

Attachment

Tripods

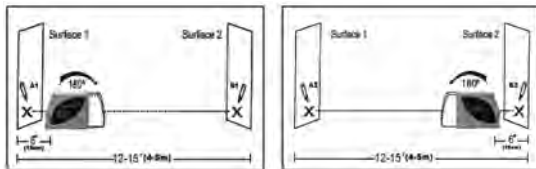
1/4" X 20 tripod mount: Use the threaded hole located on the bottom of the laser or the bottom of the universal mount to attach it to a camera tripod.

Wall: The universal mount can also be attached to a wall using a drywall screw (at least 2"/5cm long).

Floor: Place the laser directly on the floor; or, to see the "down" plumb beam spot, put the laser on the universal mount and use the square for balance.

Calibration control

We recommend that you check the instrument's accuracy before initial use; then periodically to ensure proper reference.

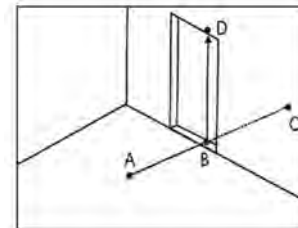


1. Set up the CPL50 about 6" (15 cm) away from a wall (Surface 1) and 12-15 ft. (4 m) from another wall (Surface 2).
2. Turn on the unit to the automatic level setting (far right/unlocked position).
3. Carefully mark the center where the lines cross on Surface 1. This is A1.
4. Rotate the laser 180 degrees and mark where the lines cross on Surface 2 (this is B1).
5. Move the laser 6" away from Surface 2 and mark where the lines cross on Surface 2 (this is B2). (See right illustration)
6. Rotate the laser 180 degrees and mark where the lines cross on Surface 1 (this is A2).
7. Measure the distance between A1 and A2, and also between B1 and B2. If the distances are the same, the laser is in calibration. If the difference between the two sets of marks is greater than 1/8" (3 mm), the laser is out of calibration.

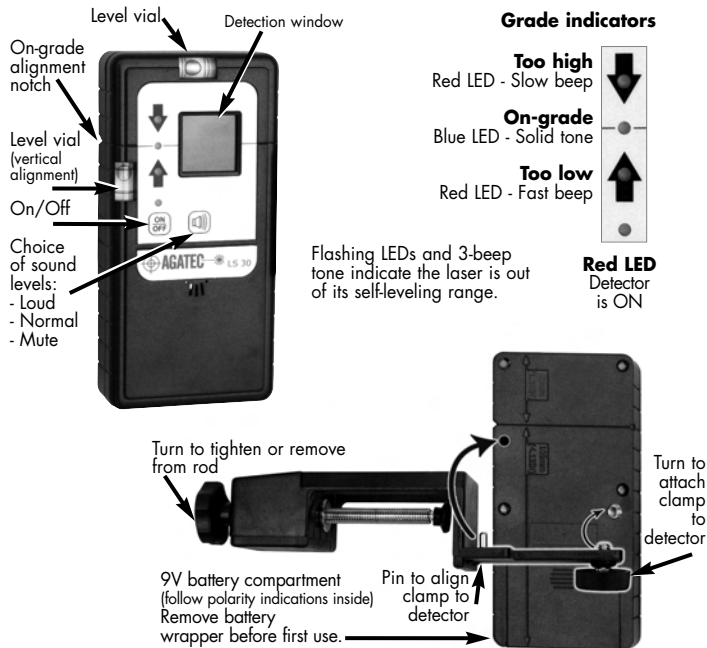
For more information on calibration, contact the distributor or local service center.

To check plumb

1. Choose a door jamb with a minimum of 8 ft (2.5 m) clearance on each side of the door.
2. Turn on the CPL50 to auto level setting.
3. With your laser at point (A), make two marks on the floor. Make the first mark 8 ft (2.5 m) from point (A), on the lower door jamb. Mark this point (B).
4. Make a second mark 16 ft (5 m) from point (A). Make this point (C).
5. Without moving the laser, make a third mark on the door header. Make this point (D).
6. Now move the laser to point (C). Exactly align the beam with point (B). Notice where the beam falls at point (D). If the difference between the point (D) and the laser beams exceeds 1/16" (1.5mm), the laser is out of calibration.



Optional LS30 Detector



Grade indicators

- Too high**
Red LED - Slow beep
- On-grade**
Blue LED - Solid tone
- Too low**
Red LED - Fast beep

Red LED
Detector is ON

Flashing LEDs and 3-beep tone indicate the laser is out of its self-leveling range.

1. The laser must be in pulse mode for the detector to pick up the beam. After turning the laser on, press the MODE button on top of the laser. The pulse LED next to it will go on.

NOTE: Do not use the cross line beams; choose either single horizontal beam or single vertical beam on the laser by pressing the LINE button.

2. Press the On/Off button to turn on the detector.

3. Press the horn button to select the sound level. In mute mode, you will still get a two-beep signal when the beam is within range of the detection window.

4. Turn the detection window towards the laser beam, and move the detector up or down according to the information given by the LEDs. The down arrow LED indicates you must move the detector down to reach the laser reference; an up arrow LED, move it up. When the blue on-grade LED is lit, the detector is at the same level as the laser beam.

5. To use the detector on its side for vertical alignment, press the LINE button on top of the laser to change the laser beam from the horizontal line to the vertical line.

6. Press the On/Off key to turn the detector off. Or, it will automatically shut off after 10 minutes if not used.

7. Clean detection window with soft cloth and glass cleaner.

Troubleshooting

If no LEDs or if erratic, check if:

- the detection window is toward the laser
- the laser is in pulse mode
- the laser is within its self-leveling range. If not, the LEDs will flash. After 3 minutes, the beam on the laser shuts off automatically and you will not get any LED indications.
- the laser range of 165 ft. (50m) has been exceeded, or if the detector is too far to the right or left of beam center.

Care and Handling

The CPL50 is a precision instrument which must be handled with care. Avoid shock and vibrations.

Keep your laser dry and clean.

Keep the lenses of the apertures dry and clean. Use a soft cloth and glass cleaner to clean them.

Remove batteries before long-term storage of the instrument.

Warranty

The CPL50 laser is guaranteed to be free of manufacturing defects for a period of 2 years (1 year in North America). Any abnormal usage or if the instrument has been subjected to shock will void this warranty. Under no circumstances will the liability of the manufacturer exceed the cost of repairing or replacing the instrument. Disassembling the instrument by other than qualified and certified technicians will void this warranty. Specifications are subject to change without notice.

FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT

For US, Canada and Latin America

AGATEC Construction Lasers
2202 Redmond Rd.,
Jacksonville, AR 72076 - USA
Tel: (800) 643-9696 ; (501) 982-4433
Fax: (501) 982-0880
sales@agatec-na.com
www.agatec-na.com

For all other countries

AGATEC
21 boulevard Littré
78600 Le Mesnil le Roi - France
Tel: +33 (0) 1 34 93 35 80
Fax: +33 (0) 1 34 93 35 89
sales@agatec.com
www.agatec.com

POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONTACTEZ

Pour les USA, le Canada et les pays d'Amérique Latine

AGATEC Construction Lasers
2202 Redmond Rd.,
Jacksonville, AR 72076 - USA
Tel. (800) 643-9696
(501) 982-4433
Fax (501) 982-0880
sales@agatec-na.com
www.agatec-na.com

Pour tous les autres pays

AGATEC
21 boulevard Littré
78600 Le Mesnil-le-Roi - France
Tél. +33 (0) 1 34 93 35 80
Fax +33 (0) 1 34 93 35 89
sales@agatec.com
www.agatec.com



The Level of Excellence

CPL50

Laser Croix avec Aplomb

Owner's Manual



Applications

Le laser croix AGATEC CPL50 avec aplomb peut être utilisé pour une large palette d'applications :

- **Menuiserie** : niveau et aplomb de meubles, finitions, encadrement de fenêtres et portes, cloisons, niveau de plan de travail. Définition d'angle d'escalier.
- **Électricité** : niveau de prises électriques. Transfert d'un point du sol au plafond pour tout type d'installation électrique.
- **Plomberie** : Agencement de canalisations simples. Transfert d'un point du sol au plafond de système de gicleur d'incendie.

Sécurité

Ne pas fixer directement le rayon.

Ne pas installer le rayon à hauteur des yeux.

Toute utilisation autre que celle spécifiée dans ce manuel peut vous exposer à des rayonnements risqués.

Label A



CLASS 3R LASER PRODUCT
WAVE LENGTH 630-680 nm
MAX. OUTPUT POWER: 5mW
LASER LIGHT: AVOID DIRECT EYE EXPOSURE
CONFORMS TO IEC 60825-1: 2001
COMPLIES WITH 21 CFR 1040.10 AND 1040.11
EXCEPT FOR DEVIATIONS
PURSUANT TO LASER NOTICE NO. 50
DATED JULY 26, 2001
AGATEC, 2202 Redmond Road
Jacksonville, AR 72076

Changement des batteries

1. Ouvrir le clapet de protection des piles.
2. Remplacer les trois piles.
3. Remettre le clapet dans sa position originale.

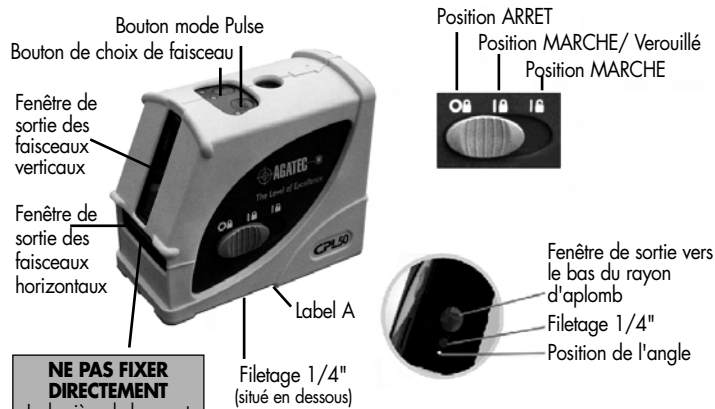
Des piles alcaline sont recommandées pour augmenter la durée de vie des batteries.



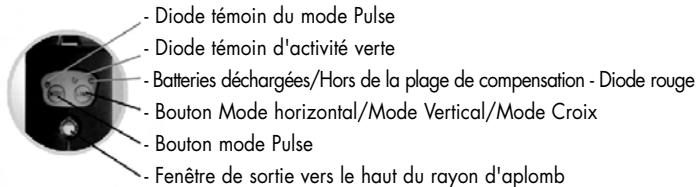
Spécifications

Portée	Jusqu'à 30 m en intérieur Jusqu'à 50 m en extérieur avec une cellule de détection en option
Précision	±3 mm à 10 m
Plage de compensation	±5°
Faisceau laser	635 nm, visible, Classe 3R
Laser croix	130° horizontal et 140° vertical de largeur d'angle
Aplomb	Haut et bas
Mode manuel	Verrouillage de la ligne pour s'aligner sur un angle entre deux points
Mode Pulsé	Pour utilisation avec une cellule de détection en option
Alimentation	3 piles AA alcalines 1,5V
Autonomie	12h en continu pour 2 faisceaux 25h en continu pour 1 faisceau
Température de fonctionnement	-10° à 50°C
Température d'entreposage	-20° à 70°C
Filetage	1/4" x 20
Dimensions	11 x 5,7 x 9,7 cm
Poids	470 g
Inclus	Etui de ceinture, support universel aimanté, équerre, sangle, piles
Mise à niveau	Automatique
Signal hors-niveau	Clignotement du faisceau
Verrouillage du pendule	Protection du pendule pour le transport et le stockage
Dimensions du support	8,9 x 5,7 x 4,6 cm
Poids du support	200 g

Description



NE PAS FIXER DIRECTEMENT
La lumière du laser est émise par cette ouverture



Fixation

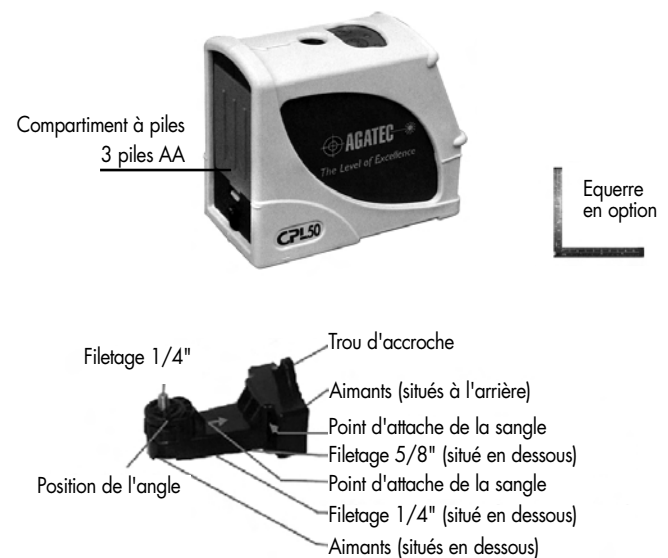
Trépieds

Trépied 1/4" X 20 : Utilisez le trou qui se trouve sur le dessous du laser ou le dessous du support universel pour l'attacher à un trépied.

Mur : Le support universel peut aussi être attaché à un mur en utilisant une vis à cloison sèche (avec un minimum de 5cm de longueur).

Sol : Placer le laser directement sur le sol, ou, pour voir le rayon du bas de l'aplomb, mettre le laser sur le support universel et utiliser l'équerre pour faire l'équilibre.

Description



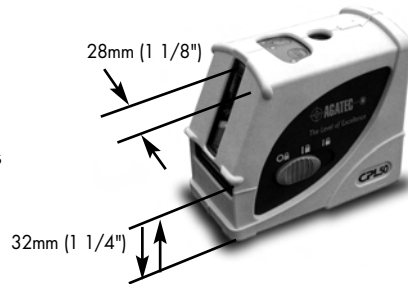
Entretien et recommandations

Le CPL50 est un instrument de précision qui doit être manipulé avec précaution et soin. Éviter le plus possible les chocs et les vibrations. Conservez le sec et propre. Conserver la lentille de sortie du laser propre. La nettoyer avec un chiffon doux et du nettoyant pour vitre. Otez les piles quand vous ne vous servez pas du laser pendant une longue période.

Utilisation du CPL50

Distance du laser au bord au bord

Utilisez les informations de distance du laser au bord tel qu'indiqué dans l'illustration pour accélérer les opérations de mesure d'aplomb et de nivelage.

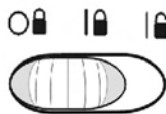


Verrouillage du pendule (Position ARRET)

Le CPL50 est un instrument de précision qui doit être manipulé avec précaution et soin.

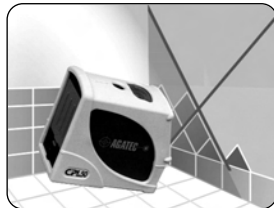
Il utilise un mécanisme pendulaire pour se mettre à niveau automatiquement.

Quand il n'est pas en fonctionnement, le pendule doit toujours être en position ARRET. Verrouiller le pendule apporte une meilleure résistance aux vibrations pendant le transport ou en cas de chute. Pendant l'utilisation du laser, le mettre soit en position faisceaux verrouillés (position du milieu) soit en mise à niveau automatique (position déverrouillée, tout à droite).



Faisceaux verrouillés

Dans la position faisceaux verrouillés, le pendule est bloqué et ne se mettra pas à niveau automatiquement (pour toutes les lignes : horizontale, verticale et aplomb). Utilisez ce mode pour faire correspondre un angle entre deux points. Dans cette position, les rayons horizontaux et verticaux sont en fonctionnement. La diode verte clignotera pour vous indiquer que vous êtes en mode manuel.



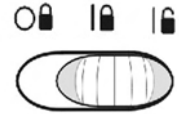
Note : Le laser ne peut passer du mode horizontal au vertical pendant qu'il est dans la position faisceaux verrouillés.

Mise à niveau automatique

Quand le pendule est déverrouillé, il peut mettre à niveau automatiquement les lignes horizontales et verticales. La diode verte est allumée comme témoin d'utilisation du mode. Afin de pouvoir se mettre à niveau automatiquement, il doit être installé à un maximum de 5 degrés du niveau.

Si le laser est installé à plus de 5 degrés du niveau, le laser et la diode rouge clignoteront. S'il est hors-niveau pendant plus de 3 minutes, le laser s'éteindra automatiquement.

Pour le redémarrer, le verrouillage du pendule doit être poussé sur la position ARRET puis à nouveau sur la position MARCHÉ (la plus à droite).

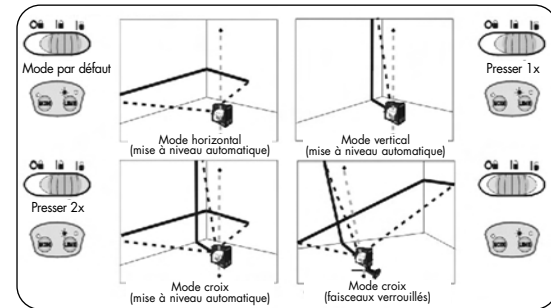


Bouton LINE :

Choisir le mode horizontal, vertical ou croix

Appuyer sur le bouton LINE sur le haut du laser pour sélectionner un des 3 types de faisceau. De plus, le laser indique l'aplomb, ce mode étant en fonction dès que le laser est allumé.

Utiliser le bouton LINE pour naviguer au sein des modes horizontal, vertical, croix, tel qu'indiqué sur l'illustration.



Bouton MODE pour un usage avec la cellule de détection

Pour travailler en extérieur, utilisez la cellule de détection optionnelle. Mettre le laser en mode Pulse (Nécessaire afin que la cellule de détection puisse détecter le rayon) en pressant le bouton MODE. La diode Pulse s'allumera. Appuyer à nouveau pour quitter ce mode.

Coupure automatique

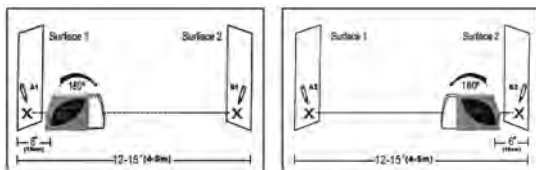
Pour préserver la durée de vie de la batterie, le laser a un système de coupure automatique et s'éteindra au bout d'une heure. Pour annuler cette fonction, faire un appui long sur le bouton LINE quand vous allumez le laser. La diode verte clignotera rapidement pour indiquer que la fonction de coupure automatique a été annulée.

Signalisation de batteries déchargées

Quand les batteries sont presque déchargées, la diode rouge clignotera rapidement. Vous pourrez encore vous servir du laser pendant une heure avant que celui-ci ne s'éteigne.

Vérifier le calibrage de votre CPL50

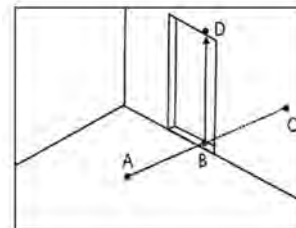
Nous vous recommandons de vérifier le calibrage de votre appareil avant sa première utilisation ; puis de le vérifier périodiquement.



Vérification du niveau horizontal d'avant en arrière

1. Positionner votre CPL50 à 15 cm d'un mur (Surface 1) et à 4-5m d'un autre mur (Surface 2).
2. Mettre le laser en marche en mode mise à niveau automatique (position la plus à droite, verrou ouvert).
3. Marquer alors minutieusement la position du point de croisement des deux lignes sur la Surface 1. Il s'agit du point A1.
4. Faire pivoter le laser de 180°. Marquer également la position du point de croisement des deux lignes sur la Surface 2. Il s'agit du point B1.
5. Installer le CL30 à 15 cm de la Surface 2 et marquer la position du point de croisement des deux lignes sur la Surface 2. Il s'agit du point B2 (illustration de droite).

6. Faire pivoter le laser de 180°. Marquer également la position du point de croisement des deux lignes sur la Surface 1. Il s'agit du point A2.
7. Mesurer la distance entre A1 et A2 ainsi qu'entre B1 et B2. Si les distances sont les mêmes, le laser est calibré. Si la différence entre les deux jeux de marques est supérieure à 3mm, le laser n'est pas calibré.



7. Mesurer la distance entre A1 et A2 ainsi qu'entre B1 et B2. Si les distances sont les mêmes, le laser est calibré. Si la différence entre les deux jeux de marques est supérieure à 3mm, le laser n'est pas calibré.

Pour plus d'informations sur le calibrage, contacter le distributeur ou votre service après-vente local.

Vérification de l'aplomb

1. Choisir un montant de porte avec un minimum de 2.5 m de dégagement de chaque côté de la porte.
2. Mettre le CPL50 en marche en mode mise à niveau automatique.
3. Positionner votre laser sur le point (A) et faire deux marques sur le sol. La première à 2.5 m du point (A), sur la partie basse du montant. Il s'agit du point (B).
4. Faire une seconde marque à 5 m du point (A). Il s'agit du point (C).
5. Sans bouger le laser, faire une troisième marque sur le haut du montant. Il s'agit du point (D).
6. Déplacer le laser jusqu'au point (C). Aligner précisément le rayon sur le point (B). Observer là où le laser se place sur le point (D). Si la différence entre le point (D) et le laser est supérieure à 1.5mm, le laser n'est pas calibré.

Garantie

Votre CPL50 est garanti contre tous défauts de fabrication et ce, pour une période de 2 ans (1 an pour l'Amérique du Nord). Un mauvais usage de l'appareil, un usage anormal ou un choc entraînerait automatiquement la nullité de la garantie. En aucun cas, la responsabilité du fabricant n'excéderait le coût de réparation ou de remplacement de l'appareil. Le démontage du CPL50 par des personnes autres que des techniciens formés et agréés entraînerait une annulation de la garantie. Les spécifications sont susceptibles de changer sans préavis.



The Level of Excellence

CPL50

CPL50 láser de línea con plomada

Manual de utilización



Aplicaciones

El láser de línea con plomada puede estar utilizado para varias aplicaciones:

- **Carpintería:** nivel y plomada de muebles, últimos toques, marco de ventanas y puertas, tabiques, etc. Definición del ángulo de la escalera.
- **Electricidad:** nivel de los enchufes. Transferencia de un punto del suelo al techo para todo tipo de instalaciones eléctricas.
- **Fontanería:** disposición de canalización simple.

Sécurité

No mirar fijamente el rayo.
No instalar el láser al nivel de los ojos.



CLASS 3R LASER PRODUCT
WAVE LENGTH 630-680 nm
MAX. OUTPUT POWER: 5mW
LASER LIGHT: AVOID DIRECT EYE EXPOSURE
CONFORMS TO IEC 60825-1: 2001
COMPLIES WITH 21 CFR 1040.10 AND 1040.11
EXCEPT FOR DEVIATIONS
PURSUANT TO LASER NOTICE NO. 50
DATED JULY 26, 2001
AGATEC, 2202 Redmond Road
Jacksonville, AR 72076

Recomendaciones

El CPL50 es un instrumento de medida que tiene que estar usado con cuidado. Evitar lo más posible los choques y las vibraciones. Conservarlo bien seco y limpio. Conservar la lente del láser bien limpio. Limpiarla con algo suave y limpiador para cristal. Sacar las pilas cuando no use el láser durante un periodo largo.

Cambio de las baterías

1. Abrir la protección la pilas
2. Reemplazar la 3 pilas
3. Cerrar la protección de pilas

Está recomendado usar pilas alcalinas para aumentar la duración de vida de las baterías.



Características

Alcance	Hasta 30m en interior y hasta 50m en exterior con un receptor
Precisión	±3 mm a 10 m
Nivelación	± 5°
Diodo laser	635 nm, visible, Clase 3R
Rayo	130° de amplitud horizontal y 140° de amplitud vertical
Plomada	Alto y bajo
Modo manual	Cierre automático de la línea para alinearse en un ángulo entre 2 puntos
Modo pulsado	Para utilización con un receptor (opción)
Pilas	3 pilas AA alcalinas 1,5V
Autonomía	12 horas en continuo para 2 rayos 25 horas en continuo para 1 rayo
Temperatura de uso	-10° hasta +50°C
Temperatura de almacenen	-20° hasta 70°
Fileteado	1/4" x 20
Dimensiones	11 x 5,7 x 9,7 cm
Peso	470g
Incluye	Funda de cinturón, soporte universal con imán, escuadra, cincha, pilas
Tipo de nivelación	Automática
Señal fuera de nivel	Rayo parpadeando
Cierre del péndulo	Protección del péndulo para el transporte y el almacenaje
Peso del soporte	200 g.

Descripción



Fijación

Trípodes

Tripode 1 : 4" x 20: utilizar el hoyo que está debajo del laser o la parte de debajo del soporte universal.

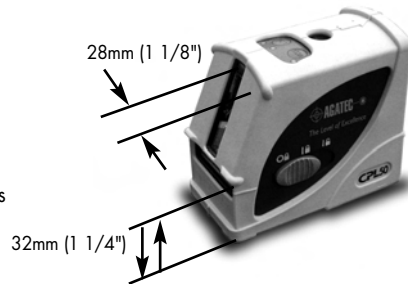
Pared: el soporte universal puede también estar fijado a una pared usando un tornillo para tabique (con un mínimo de 5cm de longitud).

Suelo: colocar el laser directamente al suelo o para ver la plomada de abajo, poner el laser sobre el soporte universal y utilizar la escuadra para hacer el equilibrio.

Utilización del CPL50

Distancia del laser al borde

Utilizar las informaciones de distancia del laser al borde como indicado en el dibujo para acelerar las operaciones de medida de la plomada y de nivelación.



Cierre del péndulo (posición OFF)

El CPL50 que es un instrumento de precisión tiene que estar utilizado con mucho cuidado. Utiliza un mecanismo pendulario para auto nivelarse.

Cuando no funciona, el péndulo siempre tiene que estar en posición OFF para evitar vibraciones durante el transporte o los choques si cae al suelo. Al usar el laser, elegir la posición cerrada (posición del medio) o la posición de auto nivelación (posición cerrada completamente a la derecha).



Rayos cerrados

En la posición rayos cerrados, el péndulo está bloqueado y no se auto nivela. Utiliza ese modo para hacer corresponder un ángulo entre 2 puntos. En esta posición los rayos horizontales y verticales están funcionando.

El diodo verde va parpadear para indicar que el modo manual esta en uso.

Nota: el laser no puede pasar del modo horizontal al modo vertical cuando está en modo rayos cerrados.



Auto nivelación

Cuando el péndulo esta desbloqueado, el laser puede auto nivelarse en horizontal y vertical. El diodo verde esta activo para indicar el modo de auto nivelación.

Para auto nivelarse, tiene que estar colocado a máximo 5 grado del nivel. Si el laser está colocado a más de 5 grados del nivel, el laser y el diodo verde van a parpadear. Si esta fuera del nivel durante más de 3 minutos, se apagará automáticamente.



Botón LINE:

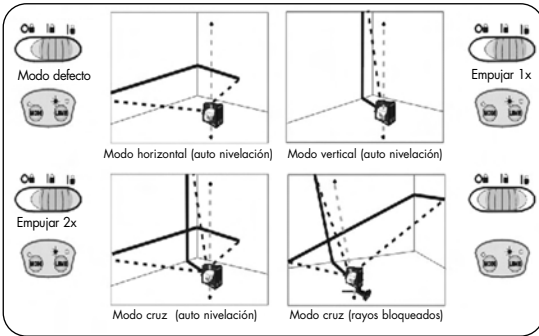
elegir el modo horizontal, vertical o cruz

Empujar el botón LINE (arriba del laser) para seleccionar uno de los 3 tipos de rayos. El rayo de plomada esta siempre funcionando una vez que el laser esta encendido.

Utilizar el modo LINE para navegar entre los modos horizontal, vertical y cruz tal como indicado en el dibujo siguiente.

Botón MODE para usar el CPL50 con un receptor

Para trabajar a fuera, utiliza el receptor opcional. Poner el laser en modo pulso (necesario para que el receptor detecte el rayo) empujando el botón MODE. El diodo PULSE se enciende. Empujar de nuevo para salir de este modo.



Corte automática

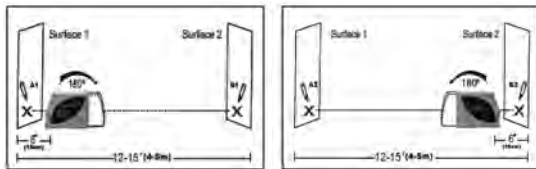
Para preservar la duración de vida de la batería, el láser tiene un sistema de corta automática y se apagará después de una hora. Para anular esa función, hacer un apoyo largo en el botón LINE al encender el láser. El diodo verde parpadeará rápidamente para indicar que la función de corte automática ha estado anulada.

Indicación de baterías descargadas

Cuando las baterías están prácticamente descargadas, el diodo rojo parpadeará rápidamente. Se podrá usar el láser durante una hora antes de que el láser se apagara.

Verificar la calibración

Le recomendamos verificar la calibración de su instrumento antes de usarlo por primera vez y luego periódicamente para asegurarse de la referencia correcta.

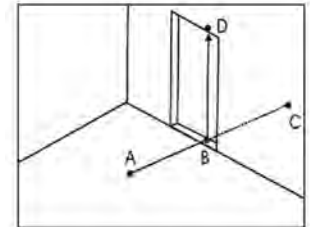


Verificación de la línea horizontal de adelante hacia atrás

1. Colocar el CPL50 a 15cm de una pared (superficie 1) y a 4-5m de otra (superficie 2).
2. Encender el CPL50 en modo cruzado. Asegurarse que este auto nivelado.
3. Marcar el centro de la cruz en la superficie 1 (A1).
4. Girar el CPL50 de 180° y marcar el centro de la cruz en superficie 2 (B1).
5. Dibujo a la derecha: colocar el CPL50 a 15cm de la superficie 2 y marcar la posición de la cruz (B2).
6. Girar el CPL50 de 180°. Marcar también la cruz de las 2 líneas de superficie 1 (A2).
7. Medir la distancia entre A1 y A2 así que entre B1 y B2. Si las distancias son iguales, el láser está calibrado. Si la diferencia entre los 2 juegos de marcas, la calibración del láser no está correcta.

Verificación de la plomada

1. Elegir un montante de puerta con mínimo 2,5m de despeje en cada lado de la puerta.
2. Encender el CPL50 en modo horizontal automático.
3. Posicionar el CPL50 en el punto A y hacer 2 marcas al suelo. La primera a 2,5m del punto A, en la parte abajo del montante. Es el punto B.
4. Hacer una segunda marca a 5m del punto A. Es el punto C.
5. Sin mover el láser, hacer una tercera marca en la parte arriba del montante. Es el punto D.
6. Desplazar el láser hasta el punto C. Alinear precisamente el rayo en el punto B. Observar donde el láser se coloca en el punto D. Si la diferencia entre el punto D y el láser supera 1,5mm, significa que el láser no está bien calibrado.



Garantía

Su CPL50 está garantizado contra todos defectos de fabricación para un periodo de 2 años. Un mal uso del aparato o un choque significaría automáticamente la anulación de la garantía. En ningún caso, la responsabilidad del fabricante superaría el coste de reparación o de reemplazo del equipo. El desmontaje del CPL50 por otras personas que técnicos formados o agradosos significaría una anulación de la garantía. Las especificaciones pueden cambiar sin preaviso.

E Informaciones

PARA TODAS INFORMACIONES CONTACTE

Para los USA, el Canada y América Latina

AGATEC Construction Lasers
2202 Redmond Rd.,
Jacksonville, AR 72076 - USA
Tel. (800) 643-9696
(501) 982-4433
Fax (501) 982-0880
sales@agatec-na.com - www.agatec-na.com

Para todos los otros países

AGATEC
21 boulevard Littré
78600 Le Mesnil-le-Roi - France
Tel. +33 (0) 1 34 93 35 80
Fax +33 (0) 1 34 93 35 89
sales@agatec.com
www.agatec.com

D Informationen

FÜR MEHR INFORMATIONEN KONTAKTIEREN SIE BITTE

Für USA, Canada und Lateinamerika

AGATEC Construction Lasers
2202 Redmond Rd.,
Jacksonville, AR 72076 - USA
Tel. (800) 643-9696
(501) 982-4433
Fax (501) 982-0880
sales@agatec-na.com - www.agatec-na.com

Für alle anderen Länder

AGATEC
21 boulevard Littré
78600 Le Mesnil-le-Roi - France
Tel. +33 (0) 1 34 93 35 80
Fax +33 (0) 1 34 93 35 89
sales@agatec.com
www.agatec.com



The Level of Excellence

CPL50

Kreuzlinienlaser mit Lotstrahl

Bedienungsanleitung



Allgemeine Informationen

Der AGATEC CPL50 Kreuzlinienlaser mit Lotstrahl kann für eine Vielzahl verschiedener Anwendungen genutzt werden:

- **Holzbau:** Nivellieren und Loten von Möbeln, Zierleisten, Fenster- und Türrahmen und Raumteilern.

Nivellieren von Tresen. Bestimmung von Treppensteigungen.

- **Elektrobau:** Nivellierung von Kabelschächten. Boden-Decke Lotungen zur Anbringung von Leuchten.

- **Sanitär:** Erstellung von einfachen Entwässerungen. Boden-Decke Punktübertragungen für Sprinkleranlagen.

Sicherheit

Nicht direkt in den Strahl blicken.
Nicht den Laser auf Augenhöhe aufbauen.

Label A



CLASS 3R LASER PRODUCT
WAVE LENGTH 630-680 nm
MAX. OUTPUT POWER: 5mW
LASER LIGHT: AVOID DIRECT EYE EXPOSURE
CONFORMS TO IEC 60825-1; 2001
COMPLIES WITH 21 CFR 1040.10 AND 1040.11
EXCEPT FOR DEVIATIONS
PURSUANT TO LASER NOTICE NO. 50
DATED JULY 26, 2001
AGATEC, 2202 Redmond Road
Jacksonville, AR 72076

Gebrauch und Pflege

Dies ist ein Präzisionsinstrument welches mit Sorgfalt behandelt werden muss. Vermeiden Sie Schläge und Vibrationen. Halten Sie den Laser und die Austrittslinse sauber und trocken. Benutzen Sie ein weiches Tuch sowie einen Glasreiniger zur Reinigung der Austrittslinse. Entfernen Sie die Batterien vor einer längeren Lagerung.

Austausch der Batterien

1. Entfernen Sie den Batteriedeckel
2. Tauschen Sie alle drei Batterien aus
3. Schliessen Sie das Batteriefach

Alkaline Batterien werden für maximale Betriebsdauer empfohlen.



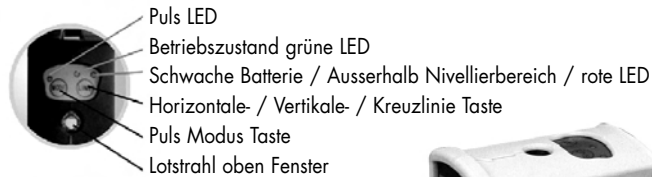
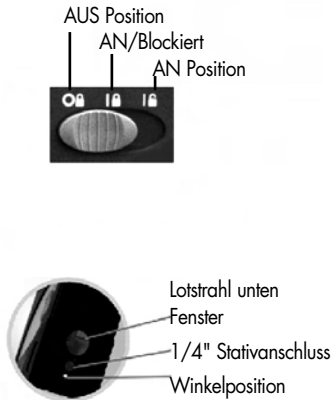
Spezifikationen

Empfohlener Einsatz	Bis zu 30m innen Bis zu 50m aussen mit optionalem Detektor
Genauigkeit	±3 mm bis 10 m
Selbstnivellierbereich	± 5°
Laserstrahlen	Gut sichtbar 635nm, Laserklasse 3R
Laserkreuz	130° horizontaler 140° vertikaler Fächerwinkel
Lotstrahl	Für Boden-Decken Übertragungen
Manueller Modus	Laserlinie blockieren um jeden Winkel zwischen zwei Punkten zu erstellen
Puls Modus	Zur Nutzung mit optionalem Detektor
Stromversorgung	3 AA Batterien 1,5 V
Betriebstemperatur	-10° bis +50° C
Lagerungstemperatur	-20° bis 70° C
Stativanschluss	1/4" x 20 Kamerastativ 5/8" x 11 Universalanschluss
Grösse	11 x 5,7 x 9,7 cm
Gewicht	470g
Zubehör	Gürteltasche, Universalhalterung mit Magneten, Batterien
Nivellierung	Selbstnivellierend
Ausserhalb-Nivellierung-Anzeige	Blinkende Laserstrahlen
Pendel Block/aus	Schutz des Pendels während Transport und Lagerung
Optionaler Detektor	+/- 2,5mm Genauigkeit 40h Betriebsdauer IP54 Wassergeschützt

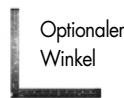
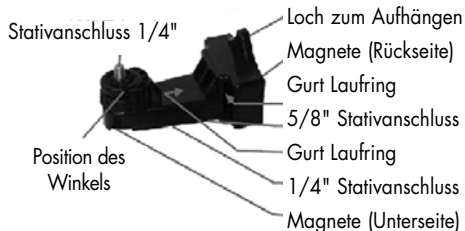
Eigenschaften



STRAHLUNG VERMEIDEN
Laserstrahlung aus dieser Öffnung



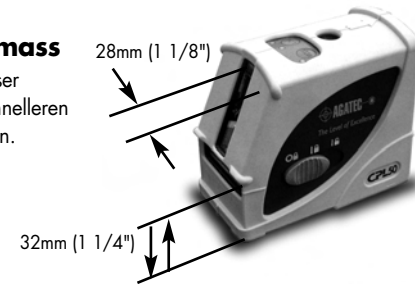
Batteriefach
3 x AA Batterien



Gebrauch des CPL50

Laser Versatzmass

Benutzen Sie das Laser Versatzmass zum schnelleren Nivellieren oder Loten.



Pendel Blockierung (AUS Position)

Der CPL50 ist ein Präzisionsinstrument und sollte mit Sorgfalt behandelt werden; es verwendet einen Pendelmechanismus zur Selbstnivellierung. Bei Nicht-Gebrauch sollte sich der Hauptschalter immer in der AUS Position befinden. Das blockierte Pendel kann Vibration während des Transports oder Schock bei Sturz besser widerstehen. Bei Gebrauch des Lasers stellen Sie den Hauptschalter entweder in die blockierte Linien Winkel- (mittlere-) oder automatische Nivellierungs- (äusserst rechte-) Position.

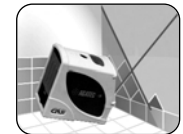
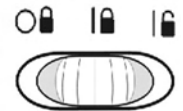


Blockierte Linien Winkel

In der blockierten Linien Winkel Position ist das Pendel blockiert und nivelliert weder die Linien noch die Lotstrahlen. Benutzen Sie diesen Modus um zwei Punkte in einem beliebigen Winkel darzustellen.

In dieser Position sind sowohl die horizontale als auch die vertikale Laserlinie eingeschaltet. Die blinkende grüne LED zeigt Ihnen an daß Sie sich im manuellen Modus befinden.

Hinweis: In blockierter Linien Winkel Position kann nicht zwischen horizontaler und vertikaler Linie hin- und hergeschaltet werden.



Automatische Nivellierung

Wenn das Pendel gelöst wird, ist es frei sich automatisch zu nivellieren. Die grüne LED ist an. Das Gerät kann sich nur innerhalb 5° Verkipfung selbst nivellieren.



Ist das Gerät 5° oder mehr verkippt, blinken der Laserstrahl und die rote LED. Bleibt das Gerät für mehr als 3 Minuten in diesem Zustand, schalten sich die Laserstrahlen automatisch aus.

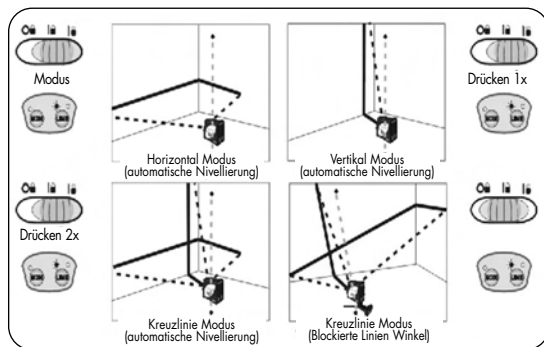
Zum Neustart schalten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter aus (äußerste linke Position) und wieder an (äußerste rechte Position).

LINE Taste:

Horizontale-, vertikale-, oder Kreuzlinie

Drücken Sie die LINE Taste oben an dem Laser für drei Linien Möglichkeiten. Zusätzlich hat das Gerät je einen Lotstrahl nach oben und nach unten die immer an sind wenn das Gerät an ist.

Mit jeder Betätigung der LINE Taste ändern Sie den Modus; beginnend mit Nivellierung (horizontal), Lot (vertikale Linie), oder Kreuzlinienmodus; wie auf dem Diagramm dargestellt.



MODE Taste für Detektor Nutzung

Benutzen Sie den optionalen Detektor um in Außenbereichen zu arbeiten. Aktivieren Sie den Puls Modus (ohne den der Detektor die Laserlinie nicht erkennen kann) indem Sie die MODE Taste drücken. Die Puls LED schaltet sich ein. Drücken Sie nochmal um den Modus zu verlassen.

Automatisches Ausschalten

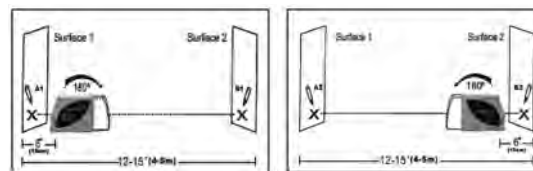
Um Batterie zu sparen schaltet sich das Gerät nach einer Stunde automatisch aus. Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren drücken & halten Sie die LINE Taste wenn Sie das Gerät einschalten. Die grüne LED wird schnell blinken um die Deaktivierung der automatischen Abschaltung anzuzeigen.

Anzeige von niedrigem Batteriestand

Wenn die Batterien schwach werden, beginnt die rote LED schnell zu blinken. Nun können Sie das Gerät nur noch ca. eine Stunde nutzen bevor es sich automatisch abschaltet.

Überprüfung der Justierung

Wir empfehlen die Justierung des Gerätes vor dem erstmaligen Gebrauch zu überprüfen; anschließend in regelmäßigen Abständen.



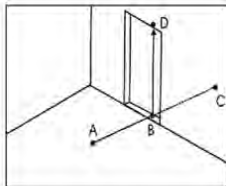
Überprüfung der horizontalen Linie von vorne nach hinten

1. Bauen Sie den CPL50 ca. 15cm (Fläche 1) bzw. 4-5m (Fläche 2) zwischen zwei Wänden auf.
2. Schalten Sie ihn ein und aktivieren Sie den Kreuzlinien Modus mit aktivierter Selbstnivellierung.
3. Markieren Sie möglichst genau das Kreuzlinien Zentrum an Fläche 1. Dies ist A1.
4. Rotieren Sie den Laser um 180° und markieren Sie das Kreuzlinien Zentrum an Fläche 2. Dies ist B1.
5. Rechte Zeichnung: Bewegen Sie den Laser ca. 15cm weg von Fläche 2 und markieren Sie das Kreuzlinien Zentrum an Fläche 2. Dies ist B2.
6. Rotieren Sie den Laser um 180° und markieren Sie das Kreuzlinien Zentrum an Fläche 1. Dies ist A2.
7. Messen Sie den Abstand zwischen A1 und A2 und zwischen B1 und B2. Sind die Abstände identisch, ist der Laser einwandfrei justiert. Sollte der zwischen den beiden Abständen mehr als 3mm sein, so ist der Laser nicht mehr korrekt justiert.

Für mehr Informationen zur Kalibrierung kontaktieren Sie bitte Ihren Distributor, Händler oder lokale Service Werkstatt.

Überprüfung des Lots

1. Wählen Sie eine Türöffnung mit min. 2,5m Freiraum auf jeder Seite der Tür.
2. Schalten Sie den CPL50 mit aktivierter Selbstnivellierung ein.
3. Mit dem Laser auf Punkt (A), setzen Sie zwei Markierungen auf dem Boden. Setzen Sie die erste Markierung 2,5m von Punkt (A), unterhalb der Türöffnung. Markieren Sie diesen Punkt (B).
4. Setzen Sie eine zweite Markierung 5m von Punkt (A). Dies ist Punkt (C).
5. Setzen Sie eine dritte Markierung oben am Türrahmen ohne den Laser zu bewegen. Dies ist Punkt (D).
6. Bauen Sie den Laser auf Punkt (C) auf. Richten Sie den Strahl exakt auf Punkt (B). Bestimmen Sie die Übereinstimmung mit Punkt (D). Falls die Differenz zwischen Punkt (D) und dem Laserstrahl mehr als 1,5 mm beträgt, ist der Laser dejustiert.



Anbringung

Stative

1/4" x 20 Stativanschluß: Nutzen Sie das Gewinde unten in dem Laser oder der Universalhalterung um das Gerät an einem Kamerastativ zu befestigen.

Wand: Der Universalhalter kann auch mit Hilfe einer min. 5cm langen Schraube an einer Wand befestigt werden.

Boden: Stellen Sie das Gerät direkt auf den Boden, oder - um den Lotstrahl nach unten zu erkennen - stellen Sie das Gerät auf die Universalhalterung und nutzen Sie den Winkel zum Ausbalancieren.

Garantie

Der CPL50 Laser hat eine Werksgarantie von zwei (2) Jahren (ein (1) Jahr in Nord-Amerika). Jeder abweichender Gebrauch oder das Aussetzen des Gerätes durch Schlag oder Vibrationen setzt diese Garantie aus. Unter keinen Umständen wird die Haftbarkeit des Herstellers die Kosten einer Reparatur oder Austauschs des Gerätes überschreiten.

Die Demontage des Instruments von anderen als qualifizierten oder zertifizierten Technikern setzt diese Garantie aus. Technische Änderungen ohne Vorankündigungen jederzeit vorbehalten.



The Level of Excellence

CPL50

Livella laser a croce con raggiaa piombo

Manuale d'uso



Informazioni generali

La livella laser a croce con raggio a piombo AGATEC CPL50 può essere utilizzata in una serie di applicazioni diverse:

- **Falegnameria:** Operazioni di livellamento e allineamento verticale di mobili, finiture, infissi per porte e finestre, piani di lavoro e pareti divisorie. Livellamento di ripiani. Allineamento ad angolo retto delle alzate scalini.
- **Impianto elettrico:** Livellamento delle prese elettriche. Trasferimento di un punto dal pavimento al soffitto per impianti luce.
- **Impianto idraulico:** Installazione di semplici tubazioni di drenaggio. Trasferimento di un punto dal pavimento al soffitto per l'installazione a soffitto dell'impianto antincendio.

Norme di sicurezza

Non fissare mai direttamente il raggio laser. Non dirigere mai il raggio all'altezza degli occhi.

L'uso di comandi o regolazioni diversi da quelli specificati nel presente documento, come pure l'esecuzione di procedure non contemplate, può causare l'esposizione a radiazioni nocive.

Conforme ai requisiti contenuti nel regolamento 21 CFR 1040.10 e 1040.11 a eccezione delle deviazioni in ottemperanza all'avvertenza sul laser N. 50 del 26 luglio 2001.

PRODOTTO LASER DI CLASSE 3R
LUNGHEZZA D'ONDA 630-680 nm
POTENZA DI USCITA MAX.: 5 mW
RADIAZIONE LASER: EVITARE L'ESPOSIZIONE DIRETTA DEGLI OCCHI
CONFORME ALLA NORMATIVA 60825-1; 2001
CONFORME AI REQUISITI CONTENUTI NEL REGOLAMENTO 21 CFR
1040.10 E 1040.11 A ECCEZIONE DELLE DEVIAZIONI
IN OTTEMPERANZA ALL'AVVERTENZA SUL LASER N. 50
DEL 26 LUGLIO 2001
AGATEC, 2202 Redmond Road
Jacksonville, AR 72076



Etichetta A

Sostituzione batterie

1. Aprire il vano batterie togliendo il coperchio.
2. Sostituire tutte e tre le batterie.
3. Richiudere il vano batterie riposizionando il coperchio.

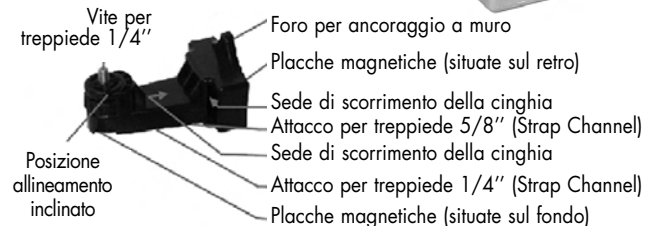
Le batterie alcaline danno in questo apparecchio a maggiore autonomia possibile.



Dati tecnici

Raggio d'azione	fino a 30 m in interno fino a 50 m in esterno con sensore opzionale
Precisione	± 3 mm a 10 m
Campo di autolivellamento	±5°
Raggi laser	635 nm, alta visibilità, Classe 3R
Linea a croce	angoli di emissione 130° orizzontale; 140° verticale
Raggio a piombo	per trasferimento dal pavimento al soffitto
Modalità manuale	bloccaggio della linea per allinearsi ad un angolo tra due punti
Modalità pulsata	per uso con sensore opzionale
Alimentazione	3 batterie AA da 1,5V
Durata delle batterie	12 ore di uso continuo (2 linee attive) 25 ore di uso continuo (1 linea attiva)
Temperatura d'esercizio	da -10° a 50°
Temperatura	da -20° a 70° di stoccaggio
Attacco per treppiede	1/4" x 20 per treppiede fotografico; 5/8 x 11 per attacco universale
Dimensioni	11 x 5,7 x 9,7 cm
Peso	470 g
Fornito con	custodia con cinghia per il trasporto, attacco universale con placche magnetiche, batterie
Livellamento	Automatico
Spia di fuori bolla	raggi laser lampeggianti
Bloccaggio/spengimento del pendolo	protezione del pendolo durante il trasporto e lo stoccaggio
Sensore opzionale	precisione ± 2,5 mm durata delle batterie 40 ore resistente all'acqua: IP54

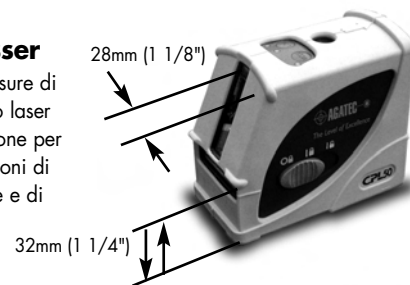
Descrizione



Utilizzo dell'apparecchio CPL50

Correzione laser

Tenere conto delle misure di correzione del raggio laser indicate nell'illustrazione per accelerare le operazioni di allineamento verticale e di livellamento.



Blocco del pendolo (Posizione Off)

L'apparecchio CPL50 è uno strumento di precisione e va maneggiato con attenzione. Grazie ad un sistema a pendolo, CPL50 si orienta automaticamente. Quando non viene utilizzato, il pendolo deve sempre essere bloccato e in posizione Off. Bloccando il pendolo, lo strumento è maggiormente protetto da eventuali vibrazioni durante il trasporto o in caso di caduta. L'apparecchio può essere sfruttato per l'allineamento inclinato fisso (posizione intermedia) oppure in modalità di autolivellamento (posizione sbloccato/fine destra).



Allineamento inclinato fisso

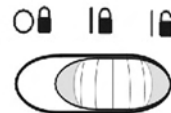
In posizione di allineamento inclinato fisso, il pendolo è bloccato e quindi non può livellare automaticamente né in orizzontale né in verticale i raggi laser. Questa modalità può essere utilizzata per allinearsi ad un angolo tra due punti. In posizione di allineamento inclinato fisso si possono selezionare sia il raggio orizzontale che il raggio verticale. Così facendo la spia LED verde lampeggia per indicare che è attiva la modalità manuale.

Nota: in posizione di allineamento inclinato fisso non è possibile passare dalla modalità di livellamento orizzontale a quella di livellamento verticale.



Livellamento automatico

Quando il pendolo è libero, lo strumento può livellare automaticamente sia in orizzontale che in verticale. La spia LED verde si accende.



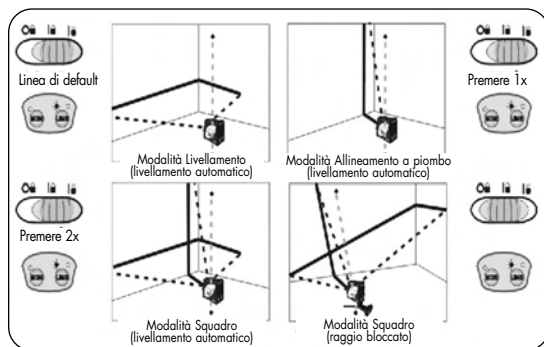
Per poter livellare automaticamente lo strumento CPL50 non deve tuttavia superare i 5 gradi di inclinazione.

Se lo strumento è inclinato di 5 gradi o più, i raggi laser e la spia LED rossa lampeggiano. Se l'apparecchio si trova fuori bolla per più di 3 minuti, i raggi si spegnono automaticamente.

Per riaccendere lo strumento, il blocco del pendolo deve trovarsi in posizione Off, quindi riportarlo su On (posizione finale destra) per avviarlo.

Tasto LINE: Selezionare livellamento, lineamento a piombo o squadra

Premere il tasto LINE situato sopra l'apparecchio per selezionare i 3 piani di allineamento. In aggiunta, l'apparecchio è dotato di un raggio verticale verso l'alto e verso il basso sempre attivo quando l'unità è accesa. Utilizzare il selettore dei piani di allineamento per passare dalla modalità livellamento (orizzontale), all'allineamento a piombo (verticale), allo squadra, come indicato in figura.



Tasto MODE per utilizzo con sensore

Per le operazioni in esterno, utilizzare il sensore laser opzionale. Posizionare l'apparecchio laser in modalità pulsata (necessaria per permettere al sensore di rilevare il raggio) premendo il tasto MODE. La spia LED per modalità pulsata si accende. Premere nuovamente per disattivare la modalità.

Spegnimento automatico

L'apparecchio laser è dotato di un dispositivo di spegnimento automatico che allunga l'autonomia delle batterie disattivando lo strumento entro 1 ora, salvo

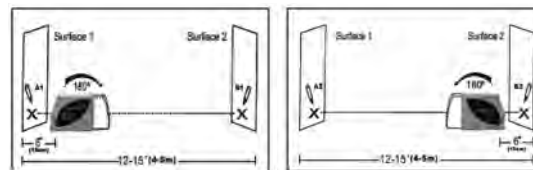
che tale intervallo sia stato annullato. Per disattivare lo spegnimento automatico, premere e tenere premuto il tasto LINE quando l'unità è accesa. La spia LED verde lampeggia rapidamente per indicare che lo spegnimento automatico è stato annullato.

Indicatore batterie scariche

Quando le batterie sono quasi scariche, la spia LED rossa comincia a lampeggiare rapidamente. Dopo l'accensione dell'indicatore batterie scariche si può ancora utilizzare lo strumento per un'ora, dopodiché si spegne automaticamente.

Verifica della calibratura

È consigliabile controllare l'apparecchio prima di usarlo per la prima volta. In seguito ripetere periodicamente il controllo per garantirne la precisione.



1. Tenere l'apparecchio laser CPL50 a circa 15 cm di distanza da una parete (Superficie 1) e a 4 m da un'altra parete (Superficie 2).
2. Accendere lo strumento e impostare la modalità autolivellamento (posizione finale destra/posizione sbloccato).
3. Contrassegnare accuratamente il centro del raggio all'incrocio delle linee sulla Superficie 1 (Punto A1).
4. Ruotare l'apparecchio laser di 180° e contrassegnare il centro del raggio all'incrocio delle linee sulla Superficie 2 (Punto B1).
5. Tenere l'apparecchio laser a 15 cm di distanza dalla Superficie 2 e contrassegnare il centro del raggio all'incrocio delle linee sulla Superficie 2 (Punto B2). (Vedere figura di destra)
6. Ruotare l'apparecchio laser di 180° e contrassegnare il centro del raggio all'incrocio delle linee sulla Superficie 1 (Punto A2).

7. Misurare ora le distanze tra i punti A1 e A2 e tra B1 e B2. Se le distanze sono uguali, l'apparecchio laser è calibrato correttamente. Se invece la differenza tra le due coppie di punti è maggiore di 3 mm, l'apparecchio laser non è calibrato correttamente.

Per ulteriori informazioni sulla calibratura, contattare il proprio distributore o il centro di assistenza locale.

Per controllare la perpendicolarità

1. Cercare l'apertura di una porta con uno spazio libero di almeno 2,5 m da entrambi i lati.

2. Accendere CPL50 e impostare la modalità di autolivellamento.

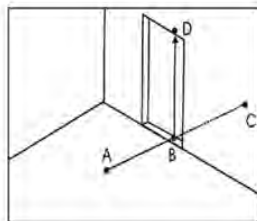
3. Tenendo il laser nel punto A fare due segni sul pavimento.

Fare il primo segno a 2,5 m dal punto A sul travetto inferiore della porta. Definire B questo punto.

4. Fare un secondo segno a 5 m dal punto A. Definire C questo punto.

5. Senza muovere il laser, fare un terzo segno sul travetto superiore della porta. Definire D questo punto.

6. Ora spostare il laser nel punto C. Allineare esattamente il raggio con il punto B. Verificare dove il raggio colpisce il punto D. Il laser non è ben calibrato se la proiezione fuoriesce di più di 1,5 mm dal punto D.



Allegato

Treppiedi

Attacco per treppiede 1/4" x 20: Utilizzare il foro filettato situato sotto l'apparecchio o sotto il supporto universale per fissare lo strumento sopra un treppiede fotografico.

Parete: Il supporto universale può essere fissato alle pareti con viti da cartongesso lunghe almeno 5 cm.

Pavimento: Posizionare l'apparecchio laser direttamente sul pavimento oppure, per fare in modo che il raggio verticale "verso il basso" sia visibile, posizionare l'apparecchio laser sul supporto universale e utilizzare lo squadro per il bilanciamento.

Cura e manutenzione

L'apparecchio CPL50 è uno strumento di precisione e va maneggiato con attenzione. Evitare urti e vibrazioni. Tenere l'apparecchio laser pulito e asciutto. Tenere la lente delle aperture pulita e asciutta. Per la pulizia utilizzare un panno morbido e detergente per vetri. Rimuovere le batterie se lo strumento non viene usato per un periodo prolungato.

Garanzia

La garanzia dell'apparecchio laser CPL50 è valida per 2 anni dalla data di acquisto (1 anno in Nord America). Durante questo periodo sono coperti tutti i vizi di fabbricazione.

Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti ad uso improprio e ad urti subiti dallo strumento. In nessun caso il produttore sarà responsabile in misura superiore al costo di riparazione o di sostituzione dello strumento. La garanzia decade in caso di interventi da parte di centri di assistenza non autorizzati e non competenti. Dati tecnici soggetti a modifica senza obbligo di notifica.

Informazioni

PER TUTTE INFORMAZIONI SI METTE IN CONTATTO CON

Per gli Stati Uniti, Canada e America Latina

AGATEC Construction Lasers
2202 Redmond Rd.,
Jacksonville, AR 72076 - USA
Tel. (800) 643-9696
(501) 982-4433
Fax (501) 982-0880
sales@agatec-na.com
www.agatec-na.com

Per tutti gli altri paesi

AGATEC
21 boulevard Littré
78600 Le Mesnil-le-Roi - France
Tél. +33 (0) 1 34 93 35 80
Fax +33 (0) 1 34 93 35 89
sales@agatec.com
www.agatec.com

Your dealer /Votre revendeur/Su revendedor/Ihr Händler/Vostro rivenditore